

LES ÉVAPORÉS

|| texte et mise en scène Delphine Hecquet

7 mai > 26 mai 2019

Théâtral magazine



LES ÉVAPORÉS - Naufragés du déshonneur



Mettez de l'eau à bouillir ; elle s'évaporerait. Regardez le destin au Japon d'un homme que l'échec pousse à disparaître, somme de se retirer du monde, de commettre un suicide social ; il s'évapore. Ces 100 000 japonais qui décident de s'évaporer chaque année, Delphine Hecquet a voulu leur consacrer une pièce, nous faire connaître et comprendre ce drame dont on parle rarement. Elle dirige ainsi six comédiens japonais et un français comme dans une enquête journalistique sur un phénomène nourri par une société si différente. Par cette démarche difficile l'auteure rend palpable la souffrance des évaporés et celle de leurs proches sous une apparente froideur de façade. Nous découvrons des sentiments contenus de colère, d'incompréhension, une conception singulière de la dignité qui n'efface pas la tragédie humaine mais nous la rend singulière. Des gens que le déshonneur fait disparaître, d'autres que la honte interdit de faire rechercher. Au moyen d'une grande baie vitrée divisant la scène dans toute sa largeur, la mise en scène de Delphine Hecquet offre des images saisissantes dans différents espaces nimbés de lumières subtiles : le dehors, le dedans et au loin, la vidéo. Un spectacle immersif dans l'intimité des êtres, leur culture, et jusque dans le verbe puisqu'il est joué en japonais.

François Varlin
Publié le 10 juin 2019

Les Evaporés

Texte et mise en scène Delphine Hecquet. Traduction Akihito Hirano. Avec Hiromi Asai, Yumi Fujitani, Akihiro Nishida, Marc Plas, Kyoko Takenaka, Gen Shimaoka, Kana Yokomitsu, Kaori Ito, Oscar Suzuki Vuillot, Tokio Yokoi.

Spectacle en japonais surtitré